SALAD DAYS
BRAND NEW STANDARD OF LOVE STORIES
戀愛季節 2
新正統派戀愛漫畫
INOKUMA
猪熊 忍 Shinobu

BRAND NEW STANDARD
OF LOVE STORIES

SALAD DAYS

戀愛季節 2

新正統派戀愛漫畫

INOKUMA
猪熊 忍 Shinobu

Everyone has experienced it at least once. A fresh, innocent season of love. These are our "SALAD DAYS" A new discovery in a not too distant future, or an old unrequited love frimly of the present, it's all within this book...

ISBN 957-34-7972-9
SCS1202
DIGITS
TONG LI COMICS
日本小學館正式授權中文版
東立出版社有限公司
定價NT$75元

PART 1

Childhood Memories

*bubbles are read from left to right

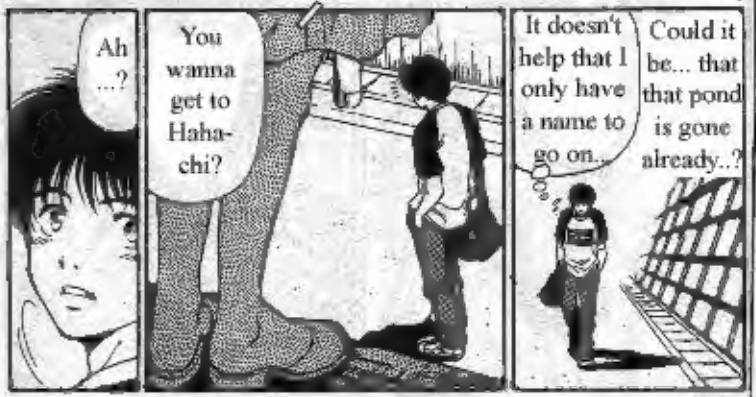
SALAD DAYS 2

Table of Contents

PART 1 Childhood Memories 5
PART 2 Sapphire Blue 35
PART 3 Baseball Field 67
PART 4 Jeans 99
PART 5 Tomorrow's Prelude (1/2) 131
PART 6 Tomorrow's Prelude (2/2) 155

■ 猪熊忍 ■
Inokuma Shinobu

**lit. bubbly pond



*Sign - Isahama Station

2

3

***swim club
**indoor swimming pool
游泳社
Three days ago
*Ooba Private Sr. High
.....
Yeah... Had a big fight with the coach yesterday
I heard he quit the swim club...
Oi... Isn't that Wakita -sempai?

Who ...is she?
Eh ?
Wakita Kazuto -kun!
Hisa-shibu-ri...!

Ah, I can't stand this!
Don't tell me you're going to do this for the whole summer break!
Ah ..?
Because he's afraid of injuring his hip again...
He doesn't dare come into the water...
I think now he's hurt psychologically
Well, there's no point in staying if you can no longer swim
But isn't his hip all better now?
Don't blame this on me! Who told you to lie down over there!?
Onee-chan
Wah
!!
!?
...with his talent, he has a realistic shot at the podium for any of them...
It doesn't matter if it's varsity, the nationals or even the olympics.
Wow, it's such a waste ...
*Sign - Wakita
Chi
Hmph! Who cares about you! You can go to hell!
Urusai na!
Kazuto ---!
What kind of man are you? Just bumming around all day! Get it together!
701

Ha-ha-chi ...
It sure brings back memo-ries...

You used to go and swim there every single day...

I'm ... I'm sor-ry!
sigh ...

Oh!

Ah

Huh?
How about you take a vacation to Isahama?

Kazuto, who don't you go and check it out...?
You may find your inspiration back if you go there
That's the place where you learned how to swim after all...
417A

Huh? Don't you remember, Kazuto?
Ah! That's "Hahachi", right?!
Oneechan, you know about it?

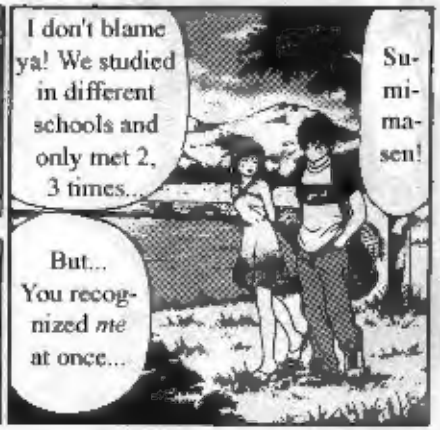
Who's letting *you* see?!
That's a pretty old photo. It's still back when we were in I-sahama

Uh, thanks for taking me here and everything, but...
Anou ---
Nani?
Eh?
Ah ...
...just who are you ...?
Ha ...
Well, how about now?
Still don't remember?
Ah ...
Of... Of course not...
Uso~ You don't remember...?
Oh crap ! !
Haha, no wonder no one knew about it...
"Hahachi" was a name that us kids made up...
It's Hahachi!
Wow! And it remains unchanged!
Oh... so it's really called "Isahama Reservoir"...
以佐濱簡水淮
以佐濱町
*sign - Isahama Reservior, Municipality of Isahama

And last year, placed 2nd overall in 100m freestyle...
As long as it's news about you, I've saved clippings of it in a scrap book!
Let's see, champion of the National Elementary Swimming Competition...
Champion of the Junior High Nationals for 100m freestyle from '94- '95, rookie of the year and MVP!

*sign - Isaya Minshuku

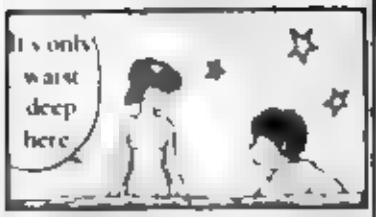
**Minshuku=Private residence providing lodging for travellers



About 2 days ...
How long are you staying here?
Hey, how about we make it a date!?
'kay! I guess we can still see each other tomorrow
Heh, you haven't changed a bit!
Mou...! Please say that isn't so...!
Wah! Your hair-style ...
Yeah! Just like in grade school!
'cuz I can't swim myself!
I idolize you ...
Saa... I said date, but I can't really take you any where...
No problem, I'm here to see the old sights anyway...
I'll be happy if you take me anywhere
Wakita -kuuun ---!
I... I don't think I can swim anymore, either ...
.....
*plaque - Isa 2nd Elementary
O-T-W
16
14
18

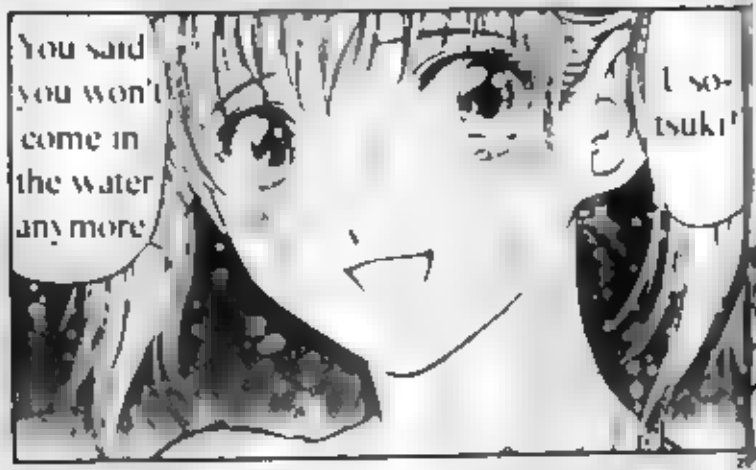
SALAD DAYS
Ah
I said I don't have any, okay
I'm sure
Hee hee hee
What's the matter
My feet are all sore
Man We've walked for so long
Yeah right that's bull-sh-p
I have no other fans
I could spend time alone with you like this
I'm sure all your other fans must be so jealous of me!
No really
I'm sure you do
Hey didn't I tell you that I read and collected every article about you?
How did you
Is it because of your hip injury?

Okay Let's go swimming
Huh
Good swimming!
Ah
Oh
Oh!
I've been afraid of the water ever since then
It's laughable isn't it? A swimmer that's afraid of the water
I still can't do it
But
Hasn't it been healed for a while now
Ah
we're
Let's go to Hakuchi okay!
Wakita-kun
hai!
Well we have to go there if you want to make the day complete
I-didn't she say that she couldn't swim


It's only waist deep here

Got-cha' ♡

How could you !
How


You said you won't come in the water any more
I so-tsuki!

I just acted and I
didn't think

Ah
See?

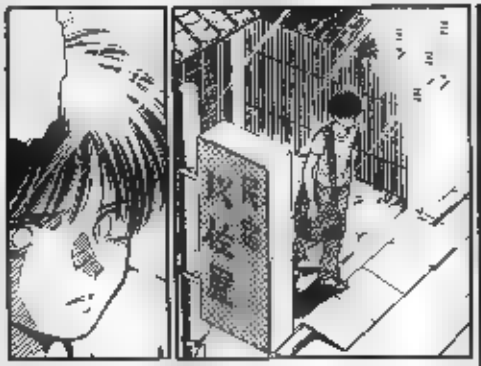
That fool girl!

Misaki!!

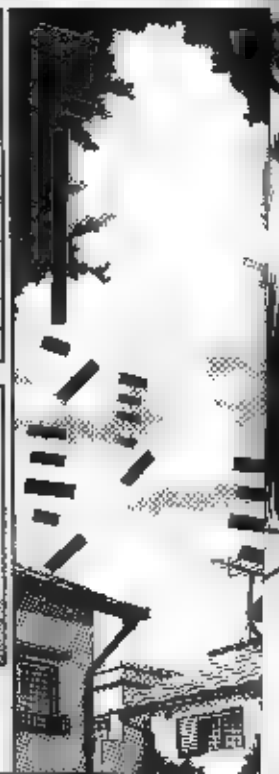
Tachi bana Misa-ki
Tachi bana

I've felt that Wakita -kun
.shines the best when swim-ming!
You can do it
Wakita -kun you can swim again
Since meeting you here 7 years ago
even to this day
I'll watch over you
Even if you will no longer be able to see me
ah!
I...
will still

Ah
...
?



Sumi-
masen.
Are you
Wakita
Kazuto
-san?



...
cheer
for
you
...
!?

Headline Wakita Kazuto
(Ooba High 1st year)
湧田憲滋
(大馬高一年)
因腰傷退賽
She would always track down your swimming prowess
Konnichiwa My name is Iachi hana
I heard that Wakita san would be here today
This is a scrapbook that my daughter made
huh?
I came here to give you this
I believe that this will make her very happy
I implore you please accept this scrapbook
so she idolized you who had a strong one
She's had a sickly heart since she was young
Her name was Misaki
My husband and I lost our dearest daughter this summer day
I've felt that Wakita-kun shines the best when swimming!
I'm sure I'm your number one fan
Gan-bat-te.
湧田自由
Wakita Yuuta
Rookie of the Year freestyle

Senior High National Athletics Meet
Swim Competition Hall
One year later
On the first lane, Nakano Masaya, Akashiyama High
On the second lane
On the fouth lane Wakita Kazuto Ooba High
Wa-kita -kun! Gan-bat-te!
Con-tinue swim-ming!

What's that tied to his wrist?

Misaki

Are you looking? You see where I am!

PART2

Sapphire Blue

!?
need to go
anymore?
is not for
students to
old sick
ness is
-kun, wake
up will
you?

Don't show your face here ever again
Che
You baka
Have you no shame at all!
You keep skipping class and going to the clinic
Ah
Do you know how difficult it is to be paired with you for that
clean up duty
It's a hell of a big deal this week
What's the big deal anyways!
Kuwata kun
Hee hee
Were you slacking off in the clinic again!
I finally found you
Ah
Kuwata You little dirtbag Come back
Ohhhh I really have to go to the clinic this time
Kuwashima-sensei
I know you're faking it! Baka You don't have a responsible bone in you
Hata-chan Once I hear clean up duty my stomach began hurting again

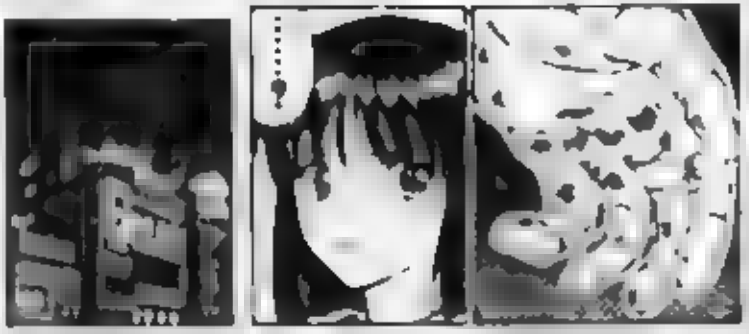
But on that great ten drink climax was a night I'll never forget.
I can't remember Name when or old why I had same to go.
Hata-chan
Oof you Hata-chan neat blew her
What's so great about hanging out with that Ohasan
Now that don't get
I'd rather spend my time on the climax talking nags.
Uh, we was curious what you an old nail Anou
Hou shite? What is it?
Mas ask where Kawashi mae-sen
If it was me I'd rather hang out with Hata-chan on cleanup duty.
Name here I know she's straight as a stick but she's

But it'd work all the same to you, wouldn't it?
Oh, I have a head ache
Nada
If you have time to lounge around here, why don't you find yourself a girlfriend? Don't tell me there aren't a couple of girls you like?
Only I know the real Kawashima
43

Well if it was me
R really ?
Ah ! That's the same day as mine
This girl when's her birthday ?
Uh I think it's September 28
A ring ?
If I received a birthstone ring as a present there's no way I wouldn't be moved
someone used hard earned money to buy you a gift ?
Sensei will you be happy
Get a job ?
Well, if you don't have it you go earn it! You can get a job
Sensei where would I get that kind of money
Yeah! Get a job
Well I she's
YOU
Tell me who is it? What's she like?
Oh-hoho-ho
Oh-moshi-roi
Let's see
Hmm
What kind of guys are girls normally attracted to?
Sensei
Hai!
But I'm afraid you have none of that! So you have no chance! You're a sloth and irresponsible!
Well someone who strives for the best no matter what the task

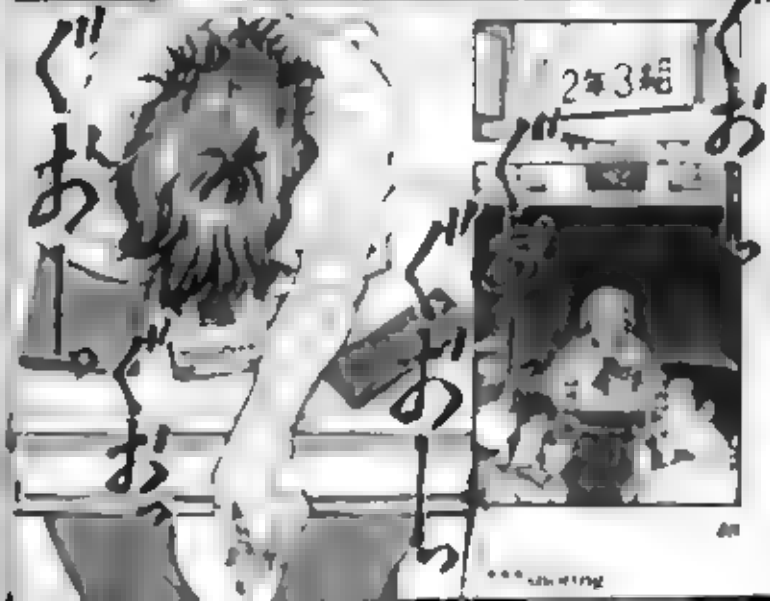
工業中
Of course, that'd make me very happy!
This is more tiring that I ever thought
If I'd known it earlier I would've opted for a lighter job
Ah haha
What You're tired already young m
Bah what scrappers are so useless
just have to work hard
Work hard!
Short hours but high pay that's the fastest way to do it
Dame dame I see that expression on her face again I won't give up!
Go get a job, huh...?
Yosh!
What She actually gave me such an expression
?

Why's he bruised all over ?
What's Kuwata up to these days



19
20
21
22
23
24

Ku
wata
kun


2年3組

where
Is it possible for you and me to go some where
Uh? Yes I do
Heh You'll see
Oh you'll get some free time next Sunday
What was that
Hmm
Yeah right he's little liar
Okay Is that's our girlfriend working here
It's late already that he will run out of money
Haha that's true
Sunday
The lazy slug Kuwata has started working
I the sky must be falling
Work-ing
Yep that's right
Sapphire
I believe its Sapphire
Yep, that's right
Ha-ha!

really over-worked. You
Ah
!?
¥98,000
!?

You've become so hard-working!
Ku-wata-kun
Ku-wata-kun
Ku-wata-kun
Hey sleeping beauty you're finally awake
This might just be the first time you've come here for the right reasons
I hear you've been working hard lately
Ah
Huh
Now it seems
You've become a real man
Huh
Since we got started you've never stopped
You've worked so hard that even your cleanup partner is worried for you.
You've got great will power I see

Sep-
tem-
ber
28
And
now
Looks
like the
pumped up
today
保健室
Chuseki
Congra-
tulations
Kawashima
sensei
I heard
that you
are now
engaged!
?

It really moved me that he felt that strongly about me
to have worked so hard for my sake
He really pushed himself to get this ring
Working overtime even went to work on holidays
Yes, thanks for all your well wishes everyone!
If I received a birthstone ring as a present there's no way I wouldn't be moved!
Someone who strives for the best no matter what the task
Really but look at that ring That's a real sapphire isn't it
So where'd you meet your fiance? What does he do?
Oh he's just a regular salary man We met back when we were in college
Of course! That'd make me very happy!
Server will you be happy if someone used hard earned money to buy you a gift?

Hata chan
That would be such a waste
Are you going to throw that away?
Have you had your fill?
Seriously a mature woman
You actually thought she would pay attention to a little fart like you
Why don't you
Well seeing as how you were going to throw it away anyway
!!

A few months after wards
Heh, yeah, I came to see you
Huh You came after all
Here I've got a wedding present for you

give it to me
in-stead
Well, you worked so hard and I
huh

Don't worry! I'm sure you will find someone else soon
Ah I was gonna give it to a girl as a present
This is
!?
Can you accept it instead sensei?
But I got dumped
I have no use for it now
So have you given it to her?
Yep The deed is done
Ah sou
I will accept your gift, then!
Wakatta! ♡
Ah haha
You little runt You're giving me a leftover, huh
Cha You sure like your games It would've been easier if you'd just given it to me like a good boy
Baka! That's something I bought for sensei

If I wanted to give you one I would take another job and earn enough to buy it for you
Ha
Iyaaa You sure know how to flatter a girl
My birthday's in April and the birthstone's diamond
You sure you won't regret it?
U... uso!
Ah?
W... what ...!!!
Gambatte Kuwata-kun
I'm guessing that's about 3 months salary's worth

PART3

Koushien*

*see translator notes vol. 1 p. 151

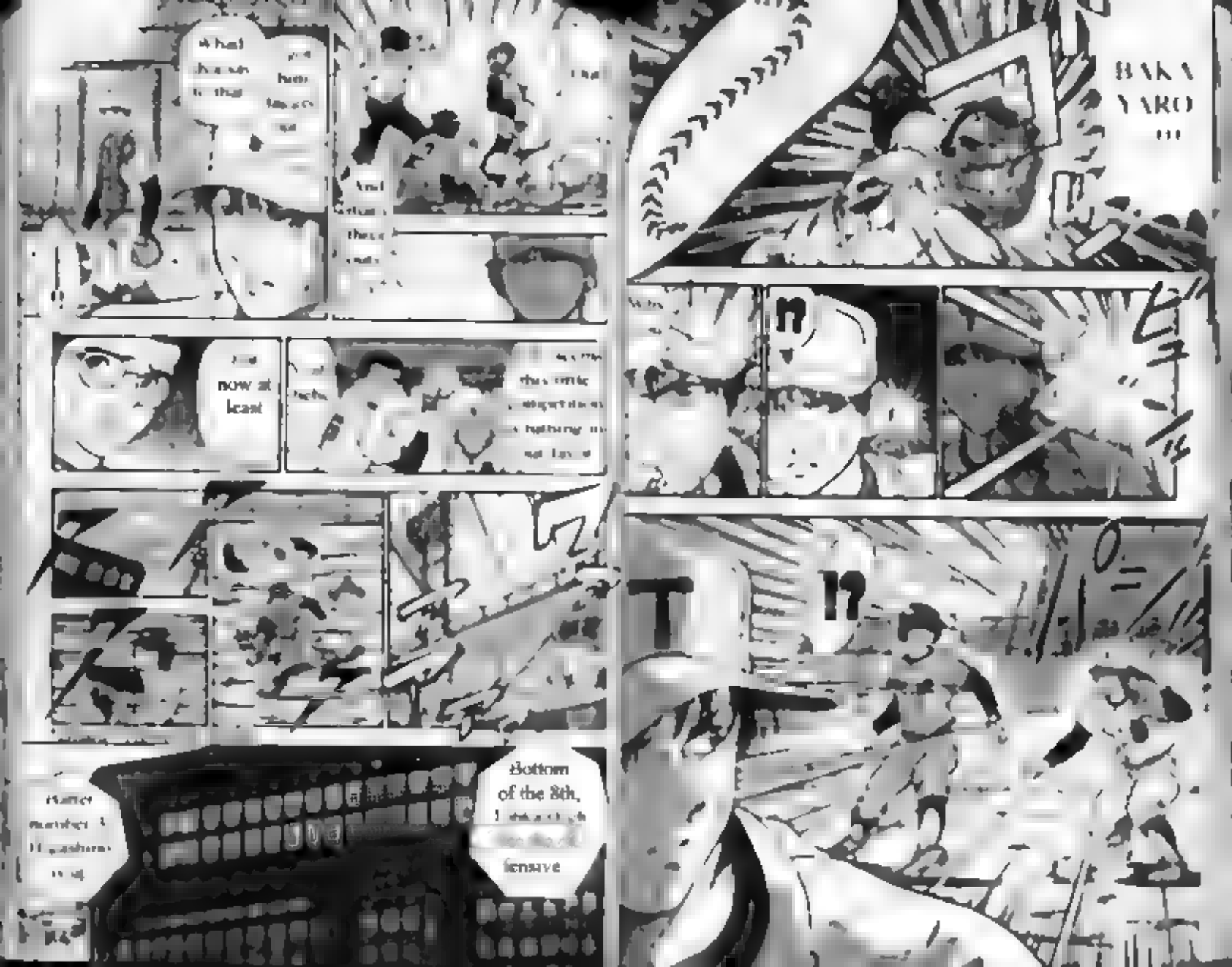
Higashino
What's the meaning of this
You're completely ignoring my signals. I said outside corner not inside
Are you doing that on purpose
What is it now Iwamoto
After all his pitching arm listens to only its own signals and no one else's
You got that right
Autumn Senior High Baseball Tournament Tokyo District League Finals
Everyone hold Iwamoto back
Kamo saro It's a fight you want is it?
Strike three! Batter out!
And that's three outs!

Bottom of the 3rd, Tohka High is up at bat
but they usually put it aside for the game
They've always had bad blood
What
Actor think I can
I wanted to make sure that the cooperated for the game
Yesterday
Yeah that waitress
I saw that coffee shop beside the station, Ipa
Wa
Kantoku, have you gone in
I took them to
for the
Most likely it's that
Oh why did they have to pick such a crucial game
Kantoku what's the cause for this
*Kantoku - supervisor, in this case baseball manager

*sign - Ipanema Coffee Shop

Me! Let me...!
Hmph
Because I decided to act as a girl's school I never had that chance
I never got
I always get left behind
that some guy would come up to me and save me like I was part of their team
Ohh I will not fall head over heels if I really met a guy who says that to me

today!
I have to perform better than Hayashino!


BAKA YARO !!!
now at least
Bottom of the 8th,
lensave

SALAD DAYS
I will send flying
Wake
his
The real star of the show is here!!!

!?
!!
That's... Never going to happen!
!?

Top of the ninth, it's Houser on the offensive
look what done

Is take Ayako-san with us to Koushien!
Bottom of the ninth. Tohka's turn at bat
ink hat at what you guys really have to do
If we lose today all this argument is moot!
!!
Toga-nou
Toga-chan
Now's not the time to be fighting right
We're all after the exact same thing aren't we
But I know you guys can't see yourselves on the same level
Have you guys had enough yet?
I've just about had it with you two
Hell if you didn't get in the way
You aimed at me on purpose
Say you're right but couldn't you dodge it at all
What's with your attitude
We're only down 2-3 runs at bat and I'll make it up
Yan-da
reality in your dreams
If your competitor was good for the team
So are you going to start cooperating or not
But we are training now out of it
2

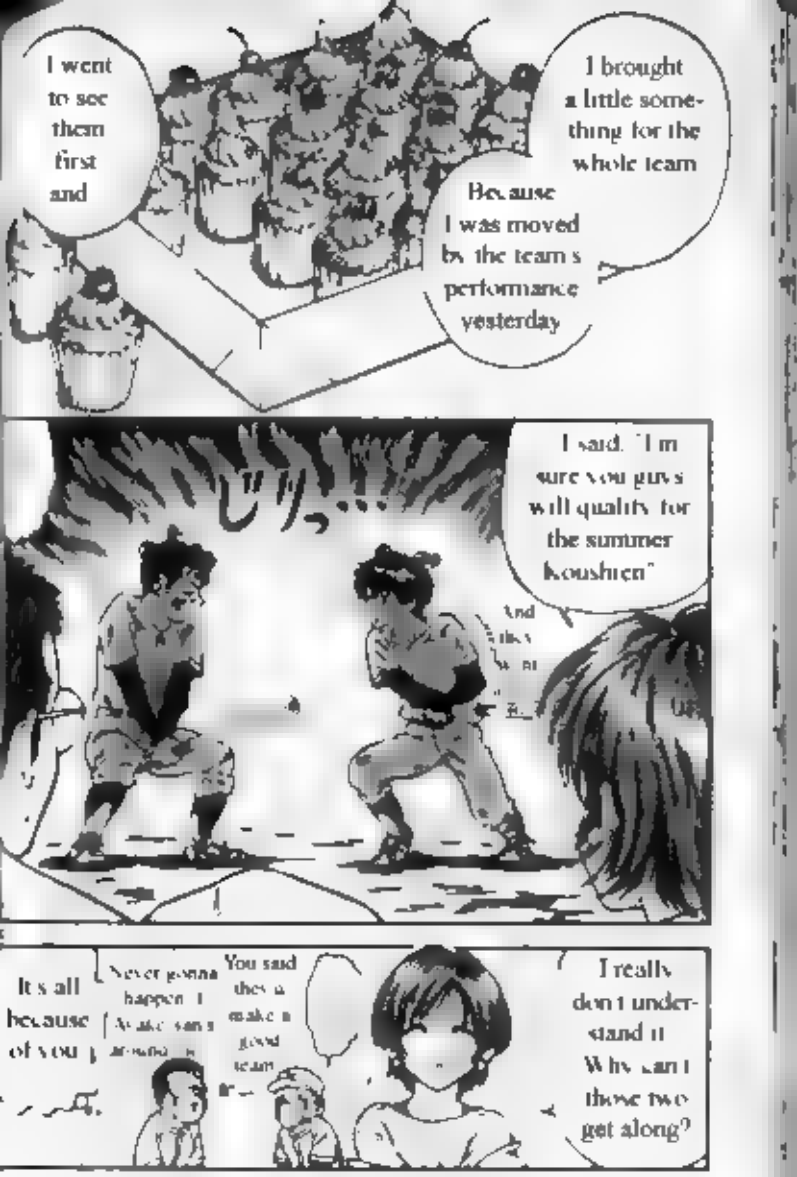
!?
And the next one up is
T
Hiyashinoo
Who has given the team 2 hits today
Let's
Think hard at what you guys really have to do!
!
T
Hiyashinoo
He hasn't made a single good hit today
But can't the next one
At least this way he's sure that his teammates will advance
He's starting to act like a real member of a team

...so damned gallant, didn't you?!?
The ball is going deep into the left field
But oh ' It just fell short of the fences'
Aww crap
!
Loga-nou it's up to you now
Loganou you bastard You just had to be..
Batter number 4 is Lou-ganou'
to pop the sacri-fice
I was supposed to be the one

Oh!!! He's still running for home!
I guess he couldn't run with his mouth

あ
あ
あ
あ
02
02
AIR
OUT
ガガガア
that I
saw
this
one

I heard that Higashi no only had a light muscle injury
Ahh That's good to hear
He'll recover in a week's time
Well Not just that
Yes it's good we didn't have to push Higashino
Kantoku maybe our loss yesterday was all for the better
Taichou san Kantoku san
They really do make a good team
Really
Did you know? It was Iogawa who went to the hospital to recieve Higashino
Komatta na Togawa-kun and Higashi no-kun
Wak san
Ooh
That was a nice run
We forgot about Wako san
Only at that moment
We forgot our differences
But even though we lost the game
So the game went to extra innings but we were outmatched on the 10th


I went to see them first and
I brought a little something for the whole team
Because I was moved by the team's performance yesterday
I said, "I'm sure you guys will qualify for the summer Koushien"
It's all because of you
Never gonna happen!
You said they'd make a good team
I really don't understand it. Why can't those two get along?

PART4

Jeans

*sign - Senoo's Jeans Shop

have enough to get that pair of 1950 Levis 501xxs that I've longed for!
Dozo!
Fitting
Can't wait till my shift
My dream of owning a pair of vintage jeans is coming to pass
THE END

Maybe I should've right out asked her for a date
But doing that while I'm still on my shift is not good
Ja
ne
whew
Hey
Wha
Ah
My 501 didn't get bought by someone else
Heh thank good-ness though
The 501 is not here
Thank you for your visit
I'm very sorry
Oh it's not a prob-lem
Uh I didn't really find any
to my li-king
D-did you find every-thing okay?
Thinking like a mid-
But it's not such a bad thing that she wears it before I put them
on myself
I never thought someone else could be interest-ed in my 501 s

Please don't cry
GODDAMN IT! It's all because of that girl I have a real score to settle with her!
So he was quite understanding
Then
So did you get
ined by the len-
chou?
So was I often see him hanging his head and sighing
Ah Wait
Kinda looks like Chouchi Ami of Pathos!
Uuh
and a mole near her mouth
She has long wavy hair
I know what she looks like
It's been shop lit-ted
Hee hee ♡
Where can I find her? Tell me now! What are you waiting for?
Even the place I work at has fallen victim
Her shop's hitting is quite noto-rious
Yeah, it definitely sounds like Ariga Sava
Doesn't that sound like Ariga Sava!
Huh?
What re you la-ughing at
What a dope
Ah ha ha ha ha ha!!

Why you!
I caught you stalking didn't I?"
It's you! You little thief!
Oh my! How dare you accuse me of being a thief!
Sure! You can have it back
Ah!
Oh that
!!!
I don't care for peasants tries be SO! Give it back!
Oh you're from that shop yesterday It's the first time someone's come all the way here for this
Hey, come on! Follow me
Could it really be this easy
*plaque - Hunevun Girl's Academy, Sr High Wing
Yes! tholne girl's school
Stand by the entrance of Hunevun Girl's Academy and you'll see her
And to think a student here is a thief
Aren't these schools populated by rich people
びくっ
Hey you! What business does a male student have in our girl's school"

I'm all alone with her in here
This isn't good
not good at all right
Wait a sec
that means
I'd say only moderately
You are pretty damned rich
Huh?
Why are you giving me this back so easily
I admit I don't understand
And here you go
If I really wanted something, I would go buy it
what
Didn't you steal this cuz you wanted it
No I didn't
Come on in
So this is the famed 6th floor suite
1031
有賀
W what's going on? Could it simply be because I caught her?
Why is she so cooperative
Coffee
Its Ichishiki
Oh, I forgot to ask for your name
Do you want coffee or tea
It's just like living alone
That's why they could give me my personal suite
h
Please be at ease my folks are on a floor up
Jyanai I came here to to
The penthouse level is where my parents live
In fact my parents own this entire building
A floor up

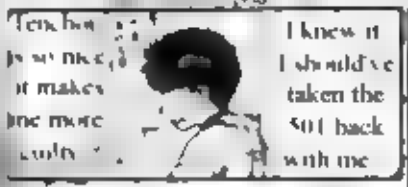
They can only charge me if I'm caught in the act
It's useless
Well! Why don't you call the cops on me!
Only a total idiot would've bought it any
And this brokendown old pair of jeans is worth
!?
Even my parents have never hit me
What are you doing
!?
Don't you get it!
You're supposed to say, "sorry"!
Maybe that's why they had such a stupid daughter!
the most pleasurable one ever
And your reaction was probably
Seeing the humiliated faces of others makes me happy
I steal things for the fun of it
And I don't have the leisure time or the money to play your games
Do you even know that what you were doing is a crime
Fuck you!
!?

Ah
You a-gain! You have some nerve!
That's very rude of you
I'm telling you right now you're not welcome to use the fitting rooms anymore
Still, you don't have to be so rude.

I don't want it!

I'm leaving

What are you saying so loud for
はあお


I knew it I should've taken the 501 back with me

Sumi masen

I don't worry about the stolen merchandize ust be more alert from now on

I do buy the things that I really want
Didn't I tell you?

!?
I want all of these
Welcome here today as a customer

Ten-chou's never been happier
She's turned into our best customer
Not a bump in fact she buys stuff
Does she steal something everyday
What She goes there every-day
Yeah and it's been a week
Oh course there is
There no problem then
Hah
Ten-chou we'd better check if were missing anything
Thank you for your business!
No matter how much she pampers us with her business it doesn't affect her potential for crime
So I won't let my guard down!
Thank you
Yet more customer
Konnichiwa
Welcome
Konnichiwa
Welcome
Just what are you plotting here?
This is a kusan* sure is great
*Kusa (adj) customer
Can I
It it wasn't for her past felonies I'd think that she's cute
Try this one out
Why not?
She's so cute!

...what you're hiding under your pampers!
!?
What the heck are you doing
What the
She's using Tenchou's good nature to con us!
I see I finally understand now
Thank you
I've finally found you
I'm sorry I'm afraid it wasn't to me
How was it
You're welcome
110

我不會再偷東西了。對不起！
Toshiki Just what are you doing
What's going on here
This is very very
I?
I get it, she hid the 501 under her jumpers
returning it in the same way she stole it
Oh...
...?
How did it end up here ?
This is the 501

Here
I'm sorry
but
I understand
I'm
Oh

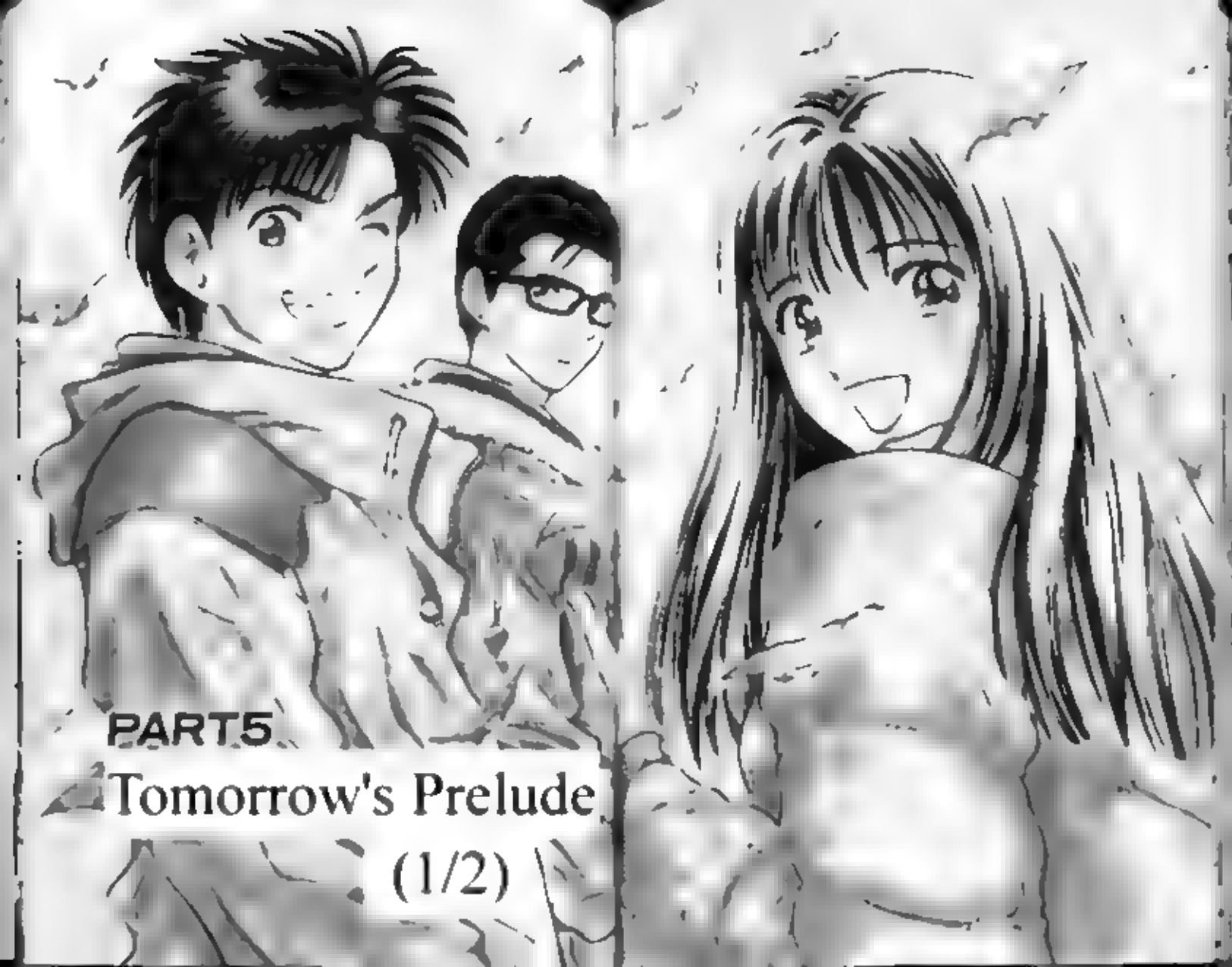
Even my folks changed
Now they think that everything can be solved by money
All of a sudden the farm became a building
charcoal furnaces, became electric generators
But
I was whisked off to a high-class school
and my old friends have grown more and more distant
...so before I knew it... I was all alone.
Even though I've already used some of them. I figured
It had to be done
Then that scene a while ago was
I spent all of today returning everything I've stolen with an apology
I've been hit and scolded at, despite my gesture
But I suppose I can't blame them
I did bad things after all
Would you believe it? Not so long ago, my family planted Cauliflowers and Red Radishes for a living
Ah!
We were only simple farmers before
In my heart, I knew that I was doing something wrong
but somehow I couldn't stop myself from continuously stealing

Heh, I really am stupid as you said
I'm so very sorry
Only when I'm stealing or doing some other bad thing, do I momentarily forget my loneliness
Yes that's right
And that time when you lost your temper for
I was angry at the time
Stop it!

Whoa, so you really bought them, the 501xx's!
green, doesn't it?
But for 300,000 yen a pair
That's
It looks nice alright
This regular use production!
that is, I'm going to use it as dating money
What
Eh?
You're no longer in the vintage
Send me one more time

Actually we've agreed to meet
"You mean you have a girlfriend now?"
Heh heh heh
2 o' clock
in front of the Moai statue

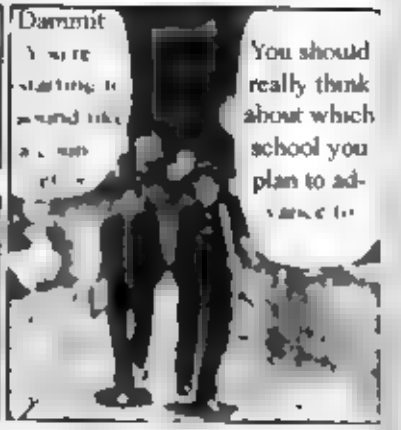
The train
number
two
For your
own safety
please stand
behind the
yellow line

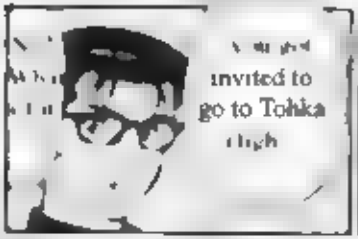

PART5
Tomorrow's Prelude
(1/2)

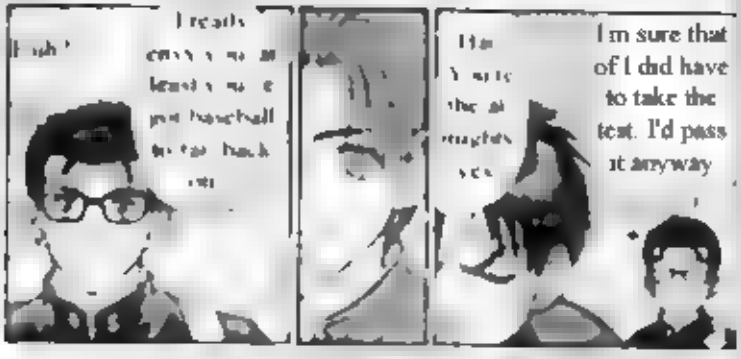
Yurine is an all-girl high school!
You hear? All-girl!
**School declaration form #1 choice Yurine Academy, #2/3 choice, none
Just what do you mean by this?
Kashiwaya Kouta-kun
This school declaration form you submitted
***guidance office
Just like it's said right there
YES
That's right Yurine
Let's see your #1 choice is Yurine Academy
Kashiwaya Kouta 5th year old
He didn't have to yell so loudly
That bastard counsellor
Take this back and rethink your choices!

My future is a blank slate
No no need to be gracious
Takada sensei, thanks for your hard work
It's too bad he didn't use to be like this

You're such a lucky bastard


Dammit
You should really think about which school you plan to ad-


invited to go to Tohka High

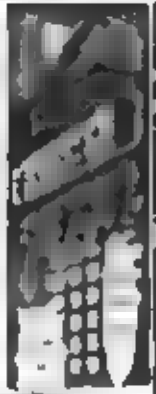

I'm sure that of I did have to take the test. I'd pass it anyway

I, on the other hand have nothing to my credit

Stop Cross-Dressing!!
It will
Just

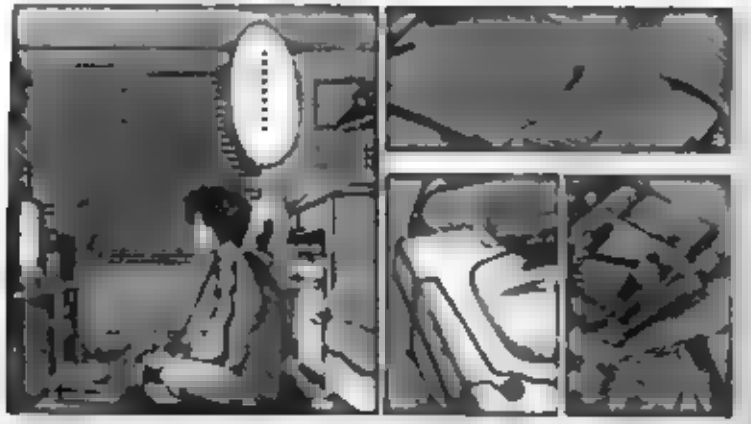
Actually I wasn't completely kidding

Anyway, it's all because I saw a cute girl by the station



Come to

What



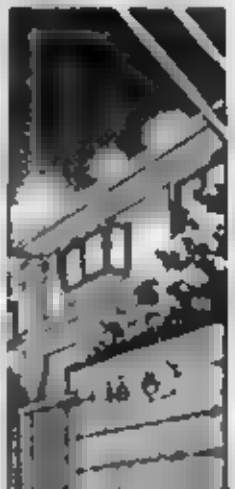
Sigh
This is so boring...

I want you to come down a minute
Doushite ano ka chan
Kou-ta!

Oh
I laugh when I imagine working for an exam

Haha With my head I'll never be able to make Tohka
Hey, I'm hoping to play with you again when we get to sr high

Sometimes I even think why I should even bother going to sr high
But no matter how hard I puzzle through it
I can't find an answer

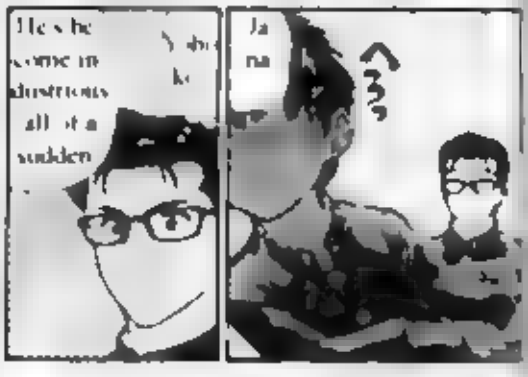


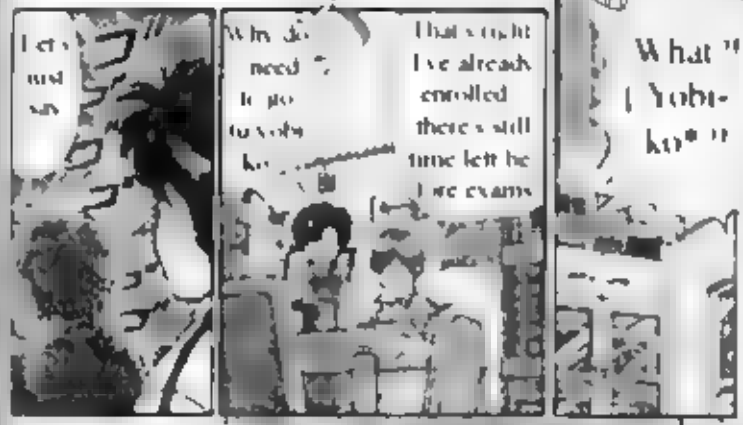
When did we become so pas sive
Ah I didn't realize it took so much effort for people to advance in life

Kusata it's time to go home
Hmh?

Yuko
I'm sorry but star ring today I'm going to

Sigh This is so not fun


He's he come in shortcuts all of a sudden
Yuko
Jun
Hm?


Let's wait up
Why do need to go to Yoko ku
That's right I've already enrolled there's still time left be I've exams
What Yoko-ku

It came to me after I found out you wanted to enter Yumie Academy

Listen to me If I find out you skipped even one class I'll have a lashing wait ing for you
I got a call from your teacher! Do you know just how embarrassed I am!
Oh that uh

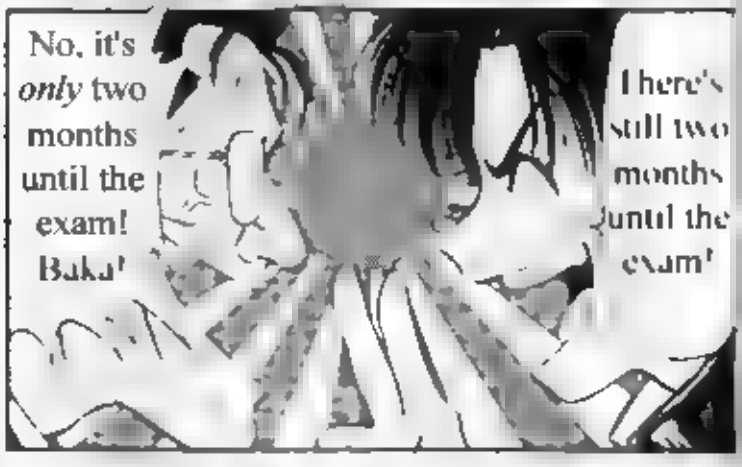
It's that girl!!
Dai-jou-bu ka?
Ah
Could this be fate?
It's too much of a coincidence
Yeah right
丸進補習班
考前短期集中訓練
But I'm even more afraid what'll happen if I don't
sigh
I so don't want to go
Uh
Uh
Gosh
Gosh

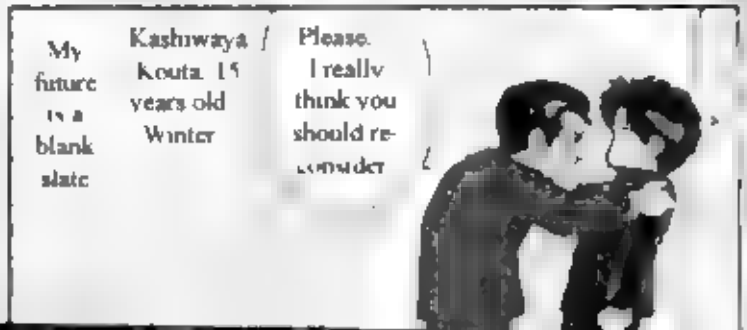
Okay, that's all for today
Hey.....
Wo-ah~~~ah!
We met a little while back
Huh
Aww
Ah
Ah

How did you know I was from Yurine'
Uhh
Uhuh
Isn't there an elevator system** to get high in Yurine' Why are you still taking ex bike'
So which school are you planning to enter'
Uh I haven't really decided yet Hey
Uh
Come-nasai'
Huh
There's no way I could remember every per sons face
I'm really just that clumsy I bump into so many people everyday
Just who are you'
It's scary how she says that
Yosh I've committed it to memory
But you I will remember Kashowara Kouta-kun
Yeah You like baseball
Doesn't Yuna have a great baseball club'
What the heck
Oh yes we were talking about high s
Now where were we
!?
Your school got
You're from Yuna High'
Sasaki Shiho desu Yoroshiku onegai shimasu
I'm Yo ro shi ku

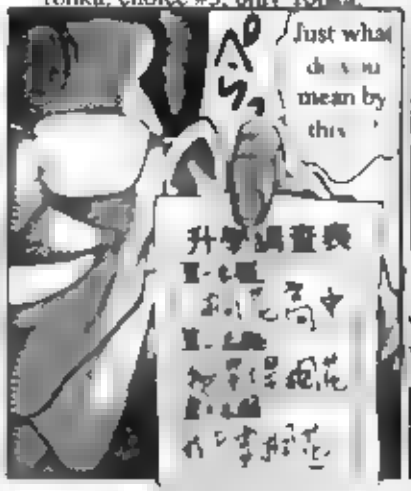
No
It's only because ...
I've set a firm goal for myself!
has made me understand the light that lies in my future
My future!
Yes!
I dunno why but this girl's made a hon
I'm only going after one school, and it's Tohka High
Really? I have a friend who's going to Tohka
You're going to apply for only one

Take the test for the experience sure But pick others too
Tohka just happens to be the city most elite sr high
Let's face reality here
But why
Don't worry
When you take your recent grades and scores detail



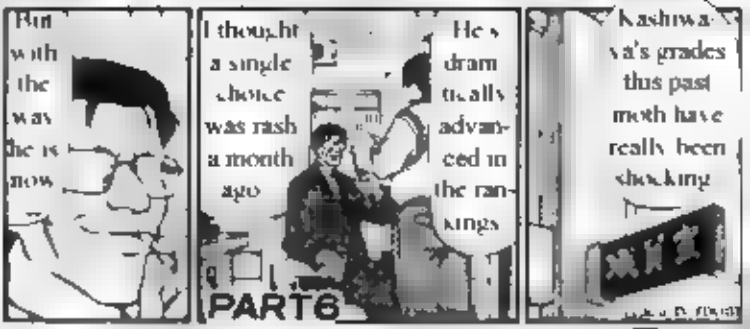


School declaration form choice #1 Tohka High, choice #2 detention Tohka, choice #3, only Tohka.



I have already decided!
I want
If I needed a motive to advance in life
I want to go to Iohka!
...I want to let it be love !!

I'll show you I can make it
Yeah I bet it's going to rain red soon
Kouta's been really strange recently
He's so hard-working all of a sudden


But with the way he is now
I thought a single choice was rash a month ago
He's dramatically advanced in the rankings
Kashiwa-va's grades this past month have really been shocking
PART6

Tomorrow's Prelude (2/2)

So the counsellor's agreed to let you take the exam?
for being a light for my future for showing me the way
I see
Kouta let's go out and celebrate after class
Heh I'll have to pass first
Great We'll be together for another 3 years
What's keeping him so busy
Ja na
Takeshi-sensei I'm heading to Ochiko now
PART6
Tomorrow's Prelude
(2/2)
Sa-saki Shi-ho...

My love for her is growing deeper and deeper
And we will be in the same exam area
That way our application numbers will be consecutive
Dar-
joubu
desu
ka
?
Kyaa-
ah
!
Go home nasai
Ha
Heisei year 10 (1999)
報名處
准考證
328
准考證
327
I'm
so clumsy that it's out of style
Hah
You really do bump into people every day don't you
Oh, it's you
I just wanted an apology
Then how about we go do that together
Kouta-kun have you applied for the exam yet?
Not yet
Accelerated Exam Prep Class Classroom

W-what
Heh
Fushigi dane
Once I think of her studying becomes less a chore
I never thought I'd fall in love to the point that it becomes my motivation
I was wondering
Oi Takeshi
Huh
I'll be your cheering squad!
Ganbare!
You're useless to talk to you know
Guess
Do you have someone you love?
In order to share a future with he
I will make it into Tohka!
Okay thanks!
Stop kidding around like that
Of course not
Is it me!
If I make it into Tohka. I'm going to confess
I do

Ah I think it's okay to flip these now
Yeah there shouldn't be secrets between aliens
I don't think that's important
Ah
Say Why did you only apply for Tohka?
I don't dare say "Because you only applied there!" yet
Please don't look at me that way
You have to tell me!
Ok How about at Nozawa station's south
Yeah Let's meet at 8am to meet
It's test day tomorrow
11
12
Ok da
I know how I can't wait to hit our sparring before the final but the
Yeah I held the side of the battle
I'm already beginning to get nervous already
Ah this is a nice place
I come here with a friend all the time
I know a pretty good Chinese restaurant place
おかた

Take-
shi

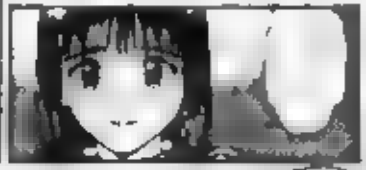
Did you
Yobiko
just end
Yup
What are
you still
doing in
uniform?

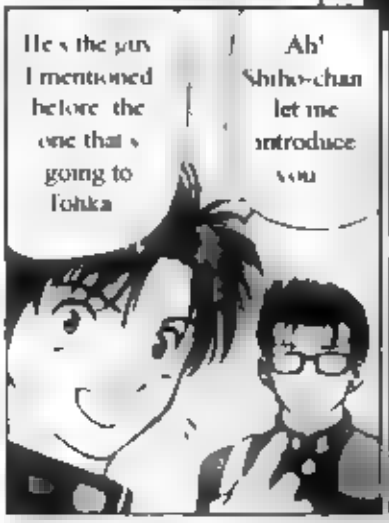
Kou-
ta

. has
a great
base-
ball
club.
It's
because
Tohka
Huh

Ah!
Atashi
wa
Hey you
haven't told
me why you
applied for
only Tohka
either

There
shouldn't
be secrets
between
allies



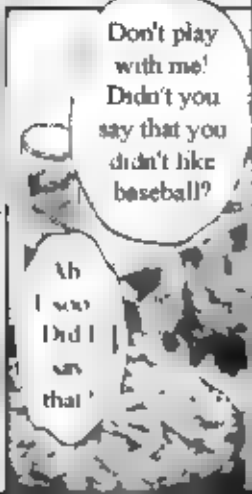

He's the guy
I mentioned
before the
one that's
going to
Tohka
Ah!
Shiho-chan
let me
introduce
you

It's
cuz I
just
left
club

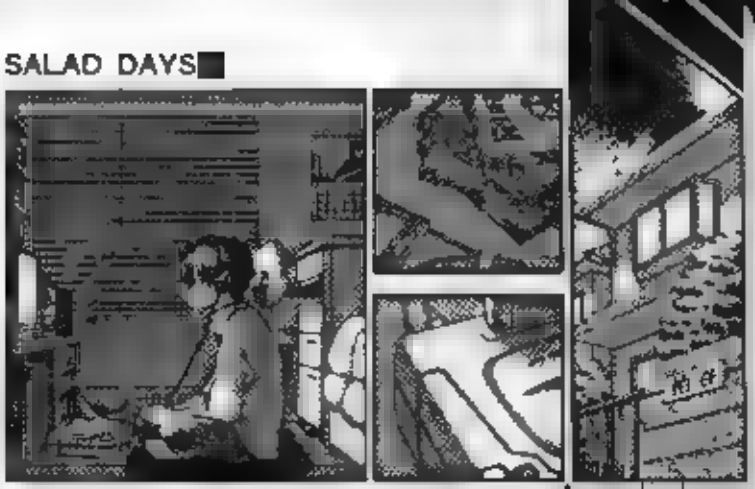
Baka
Where
are you
going
Gro-
men

What
the
!

Un
actu-
ally
Actu-
ally
!


Don't play
with me!
Didn't you
say that you
didn't like
baseball?
Ah
I see
Did I
say
that?

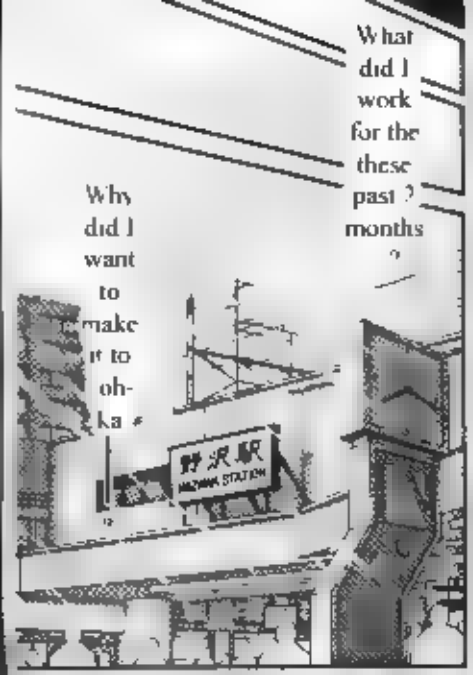
I can't believe that I let him see me stuff my face like that
How em-bar-ras-sing!
How does he know his name
Didn't think that he would be Kouta kun's friend
That person
Shuho -chan!
!?
Omae na
Shitsur e na Takashi
Su Sumi-ma-sen!



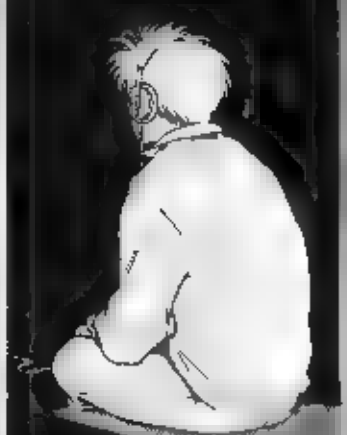
I remember that at one time I accidentally bumped into Nakano-kun, too
Because I'm so scatter-brained, I constantly bump into people. You know, tha

I rem that mo- ment on
But hm one took and I never forgot
I never remember the faces of people
But the strange thing is ..

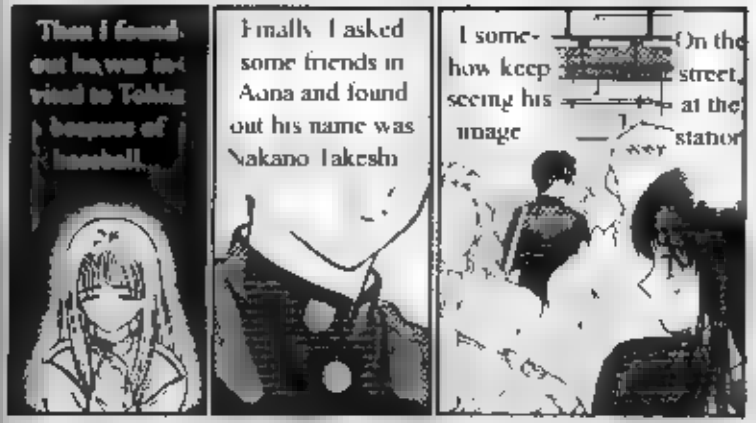
..Nakano Takeshi...
...is the reason why..
I only chose Iohka!



I really acted like ...



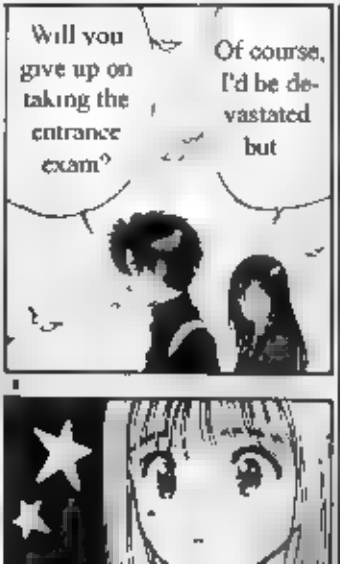
... an idiot ...


Then I found out he was in- vited to Tohku because of baseball...
Finally I asked some friends in Aona and found out his name was Nakano Takeshi
I some- how keep seeing his image
On the street, at the stati

This and that are two different things!
Eeh? Why would I do that?
Well because

Gomen
Hayaku!
Neh! Osou yo You're 15 minutes late!
Shiho chan...
Eh?
What if. Just consider what if

If I were to withdraw immediately after finding out that there is someone else..
Then I shouldn't have fallen in love to begin with


Will you give up on taking the entrance exam?
Of course, I'd be devastated but

I only said what if!
Uso! Honto ni?!
Mou hidou yo You shouldn't scare me like that!
Takeshi already had a girlfriend? What would you do?
Wha

Although the realization pained me...

Her heart already belonged to Takeshi

From the moment I fell in love with her...

From the moment I saw her ...

It'll be really bad if we were late!

We have to move it!

Hai ?

Shiho -chan

Huh?

After the test today, how about we...

I was just thinking...

I know that...

...that my love for her may never be returned

That's right...

...is the right way of ending a love affair

I don't think giving up...

Anyway

Who I choose to love is my own choice!

That's right!

...are all that matter in the end!

Your own feelings ...

Ah.....

I didn't get to eat any last night anyway!
That's a good idea!
How about we go out for some okonomiyaki?
It's a date then!
...that because of her, I won't give up!
Ikuwa yo!
平成10年度 桐花高校 入学試験
SALAD DAYS 2 • 九

*Heisei year 10 (1999) Tohka High Entrance Examinations

PROFILE

猪熊 忍

INOKUMA Shinobu

In English, whether it's re'nai or aijou, it's both summarily called "love". I think it's crude and oversimplified. Maybe it's just because I'm Japanese, but I feel that something's lost in the translation. The true definition of ren'ai is, "A bitter-sweet, even painful, feeling caused by anxiety due to an attraction." I think the keyword here is "painful". It's just that the representation of words is deeply important to me. Now, I will continue to write more stories involving "ren'ai"

Ed. note: An analogy'd be comparing between a crush and a true love :P

cover design: Jessie yeh

我所迷戀的主角

MY FAVORITE GIRLS

SALAD DAYS

My favorite girl this time
is the girl who played Mathilda in
"Leon: The Professional"
Sorry.
It was only recently that I found out
the girl's name was Natalie Portman.
It's just that when I talk about it with
friends, I just say, "That girl that keeps
tailing Leon", and they'd understand...
The impression she gave me was not
"stunning" or "cute", but rather
a radiatingly "real" beauty.
Truly one of a kind.
It's really distressing that I feel a strong
attraction to this girl though.
(ed note. she was still 12 years old in it)
I just hope that she can carry over that
spunk into adulthood.
--Wah! I'm starting to sound like
a perverted old man!